

# Karta bezpečnostných údajov

v zmysle Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)

Dátum vydania: 12.4.2014

Dátum revízie č.1: -

Názov produktu: **BI POWER striekačka (časť B)**

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1. Identifikátor produktu

Obchodný názov: **BI POWER striekačka (časť B)**  
Chemický opis: Prípravok na báze polymérnych merkaptánov.  
Kód produktu: 57091

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Určené použitie: Dvojfázové lepidlo – časť B – tvrdidlo.  
Nedoporučené použitie: iné než doporučené

### 1.3. Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca: SARATOGA INT SFORZA SPA  
Miesto podnikania alebo sídlo: Via Edison, 76 20090 Trezzano s/Naviglio Milano, Taliansko  
Telefón: 0039 02445731  
Fax: 0039 024452742  
Dovozca/Distribútor: Zoltán Csiffáry PROFIMAT  
Miesto podnikania alebo sídlo: Vlčany 814, 92584 Vlčany, Slovenská republika  
Telefón: 031/702 22 22  
E-mail: [profimat@profimat.sk](mailto:profimat@profimat.sk)

Meno odborne spôsobilej osoby zodpovednej Ing. Štefan Dragúň - CHEMLEG  
za vypracovanie karty bezpečnostných údajov:

Miesto podnikania alebo sídlo: Hviezdoslavova trieda 21, 949 11 Nitra  
Telefón: +421 918 641 810  
E-mail: [dragun@chemleg.sk](mailto:dragun@chemleg.sk)

### 1.4. Núdzové telefónne číslo

**+421 2 5477 4166 (nepretržitá služba)**

Národné toxikologické informačné centrum, FNŠP Bratislava, Limbová 5, 833 05 Bratislava, SR

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa smernice 67/548/EHS alebo 1999/45/ES  
Xi, R43

### 2.2. Prvky označovania

Výstražné symboly a označenie nebezpečenstva:

Xi



Dráždivý

### Slovné označenie špecifického rizika (R-vety):

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

### Slovné označenie pre bezpečné použitie (S-vety):

S24 Zabráňte kontaktu s pokožkou.  
S37 Noste vhodné rukavice.

### Iné povinné označenia:

**Obsahuje:** trietyléntetramín, EC 292-588-2.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes nespĺňa kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII Nariadenia EU 1907/2006.

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2. Zmesi

Nebezpečné zložky:

<b>Názov zložky</b>	polyetylénpolyamíny, trietyléntetramínová frakcia	
<b>Koncentrácia</b>	< 5 %	
<b>CAS</b>	90640-67-8	
<b>EC</b>	292-588-2	
<b>Registračné č.</b>	-	
<b>Symbol Klasifikácia</b>	C	
	GHS05, 07 Kožná žier. 1B Akút. tox. 4 Akút. tox. 4 Kož. senz. 1 Vodn. chron. 3	
<b>R-vety</b>	34-21/22-43-52/53	
<b>H-výroky</b>	H314 H312 H302 H317 H412	
<b>Signálne slovo</b>	Nebezpečenstvo	
<b>Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL)</b>	-	
<b>PBT/vPvB</b>	-	

Pozn.: Úplné znenie R-viet a H-výrokov je uvedené v oddiele 16.

Hodnoty expozičných limitov, pokiaľ sú stanovené, sú uvedené v bode 8.1.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Po vdýchnutí:

Preneste postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho v pokoji a teple. Vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte etiketu, alebo kartu bezpečnostných údajov.

Po kontakte s pokožkou:

Ľhneď odstráňte kontaminovaný odev. Zaschnutý produkt odstráňte handričkou alebo papierovým obrúskom. Nepoužívajte rozpúšťadlá. V prípade kontaktu s kožou okamžite umyte veľkým množstvom vody a mydla.

Po kontakte s očami:

Pri násilne otvorených viečkach vyplachujte oči najmenej 10 minút. Ak dráždenie pretrváva, poraďte sa s oftalmológom.

Po požití:

Vyvolanie vracania a podávanie perorálnych liekov musí byť hodnotené lekárom.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú uvedené.

### 4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

V prípade nehody, alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné ukážte návod na použitie alebo kartu bezpečnostných údajov).

Liečba: nie je k dispozícii.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky: voda.

*Nevhodné hasiace prostriedky:* Nie sú známe.

## 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari vzniká ťažký dym. Vyhnite sa vdychnutiu dymov.

## 5.3. Rady pre požiarnikov

Používajte vhodný dýchací prístroj. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene a nevypúšťajte ju do kanalizácie. Pokiaľ je to možné z hľadiska bezpečnosti, presuňte nádoby z ohrozenej oblasti.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Používajte osobné ochranné pomôcky. Použite masku, rukavice a ochranný odev. Presuňte osoby do bezpečia. Pozri oddiel 7 a 8.

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Obmedzte únik pomocou hliny alebo piesku. Nenechajte vniknúť produkt do pôdy/podlažia. Zabráňte priblíženiu uniknutej látky do povrchových vôd, alebo do kanalizácie. Znečistenú odpadovú vodu zadržte a zlikvidujte ju.

V prípade rozšírenia, alebo vniknutia produktu do kanalizácie alebo do vodných tokov, informujte miestne úrady.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Produkt odstraňujte pomocou vhodného absorpčného materiálu (napr. piesok). Umyte veľkým množstvom vody.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobné ochranné prostriedky pozri oddiel 8. Pokyny pre zaobchádzanie s odpadom pozri oddiel 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Vyhnite sa kontaktu s pokožkou a očami, vdychovaniu výparov a hmly. Pri práci nejedzte, nepite, nefajčite. Pred prestávkami a po práci si vždy umyte ruky. Zabezpečte riadnu osobnú hygienu. Pozri tiež oddiel 8.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Chráňte pred vlhkom. Skladujte na suchom mieste v pôvodnom tesne uzatvorenom obale. Uchovávajte oddelene od potravín, nápojov a krmív. Vyvarujte sa vystaveniu nízkej teplote ( $T > 15^{\circ}\text{C}$ ).

Nekompatibilné materiály: Reaguje so silnými oxidačnými činidlami a zmesi epoxidovej živice/amínu.

### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Uvedené v bode 1.2.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

#### 8.1.1. Expozičné limity pre pracovné prostredie

Kontrolné parametre zložiek produktu sú stanovené v Nariadení vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení Nariadenia vlády SR č. 300/2007 Z.z. a Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z.

Chemická látka	CAS	NPEL				Poznámka
		priemerný		krátkodobý		
		ppm	mg.m <sup>-3</sup>	ppm	mg.m <sup>-3</sup>	
-	-	-	-	-	-	-

Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) pre chemické faktory sú stanovené priemernou hodnotou a krátkodobou hodnotou. Najvyššie prípustný expozičný limit priemerný predstavuje časovo vážený priemer hodnôt koncentrácií nameraných v dýchacej zóne zamestnanca za osemhodinovú pracovnú zmenu a 40-hodinový pracovný týždeň. Najvyššie prípustný expozičný limit krátkodobý stanovuje povolené krátkodobé prekročenie hodnôt NPEL v dĺžke 15 minút v priebehu zmeny.

#### 8.1.2. Biologické medzné hodnoty

Zmes neobsahuje látky, pre ktoré sú stanovené ukazovatele biologických expozičných testov podľa Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. v znení Nariadenia vlády SR č. 300/2007 Z.z. a Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z.

#### 8.1.3. Hodnoty DNEL a PNEC

Zatiaľ nie sú k dispozícii.

### 8.2. Kontroly expozície

#### 8.2.1. Primerané technické a hygienické zabezpečenie

Zabezpečte dobrú ventiláciu. Pri práci nefajčite, nejedzte, nepite a nepožívajte lieky. Pri manipulácii dodržiavajte všeobecné hygienické pravidlá. Zabráňte dotyku s pokožkou a vniknutiu do oka. Znečistený alebo látkou

nasiaknutý odev ihneď vyzlečte. Operte oblečenie pred ďalším použitím. Pred prestávkou v práci alebo po každom ukončení práce si umyte ruky. Preventívne chráňte kožu krémom na ošetrovanie rúk.

### 8.2.2. Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

#### a) Ochrana očí/tváre

Používajte ochranné okuliare v súlade s STN EN 166 „Osobné prostriedky na ochranu očí. Základné ustanovenia.“

#### b) Ochrana kože

##### Ochrana rúk

Používajte ochranné rukavice, ktoré poskytujú komplexnú ochranu, napr. z PVC, neoprénu alebo gumenú. Ochranné rukavice by mali zodpovedať STN EN 374 „Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom.“

##### Iná ochrana

Osobné ochranné prostriedky pre telo by mali byť navrhnuté na základe vykonávanej činnosti a mali by byť schválené odborníkom pre manipuláciu s týmto produktom. Odporúča sa používať ochranný krém.

#### c) Ochrana dýchacích ciest

Nie je nutná pri bežnom použití.

#### d) Tepelná nebezpečnosť

Nevzťahuje sa.

### 8.2.3. Kontroly environmentálnej expozície

Pozri bod 6.2.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad	kvapalina
Farba	slamová
Zápach	charakteristický
Prahová hodnota zápachu	neaplikovateľné
pH	nezistené
Bod topenia/tuhnutia	neaplikovateľné
Počiatková teplota varu a rozmedzie bodu varu	nezistené
Horľavosť	neaplikovateľné
Horná/dolná hranica výbušnosti	neaplikovateľné
Hustota pár	neaplikovateľné
Bod vzplanutia	>100°C
Rýchlosť odparovania	neaplikovateľné
Tlak pár	neaplikovateľné
Relatívna hustota	1,13 g/ml (25°C)
Rozpustnosť vo vode	nerozpustný
Rozpustnosť v tukoch	neaplikovateľné
Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda	nezistené
Teplota samovznietenia	neaplikovateľné
Teplota rozkladu	neaplikovateľné
Dynamická viskozita EN 13702-2	25.000 – 40.000 mPa.s (25°C)
Výbušné vlastnosti	neaplikovateľné
Oxidačné vlastnosti	neaplikovateľné

### 9.2. Iné informácie

-	-
---	---

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Stabilný za normálnych podmienok.

### 10.2. Chemická stabilita

Stabilný za normálnych podmienok.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Stabilný za normálnych podmienok.

Môže vytvárať toxické plyny pri styku s oxidačnými minerálnymi kyselinami, halogénovanými organickými peroxidmi, organickými hydroperoxidmi, silnými oxidačnými činidlami.

#### **10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Stabilný za normálnych podmienok.

#### **10.5. Nekompatibilné materiály**

Nie sú známe.

#### **10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**

Žiadne. Pri spaľovaní vznikajú CO, CO<sub>2</sub> a oxidy síry.

### **ODDIEL 11: Toxikologické informácie**

#### **11.1. Informácie o toxikologických účinkoch**

Nie sú k dispozícii žiadne toxikologické údaje o zmesi ako celku. Treba teda mať na zreteli koncentráciu jednotlivých látok pre správne zhodnotenie toxikologických účinkov pri vystavení sa výrobku.

#### **11.2. Známe dlhodobé i okamžité účinky a rovnako chronické účinky vyplývajúce z krátkodobej i dlhodobej expozície**

Nie sú uvedené.

### **ODDIEL 12: Ekologické informácie**

#### **12.1. Toxicita**

Používajte podľa štandardných pracovných postupov, zabráňte úniku výrobku do životného prostredia.

#### **12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nezistené.

#### **12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nezistené.

#### **12.4. Mobilita v pôde**

Nezistené.

#### **12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré boli vyhodnotené ako PBT alebo vPvB.

#### **12.6. Iné nepriaznivé účinky**

Pozri bod 6.2.

### **ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**

#### **13.1. Metódy spracovania odpadu**

*Produkt:*

Odpad likvidujte v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch. Obnoviť, ak je to možné. Postupujte podľa platných miestnych a národných predpisov.

*Obal:*

Číslo skupiny, podskupiny a druhu odpadu (podľa Katalógu odpadov):

- 15 ODPADOVÉ OBALY, ABSORBENTY, HANDRY NA ČISTENIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A OCHRANNÉ ODEVY INAK NEŠPECIFIKOVANÉ
- 15 01 OBALY (VRÁTANE ODPADOVÝCH OBALOV ZO SEPAROVANÉHO ZBERU KOMUNÁLNYCH ODPADOV)
- 15 01 10 obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami, kategória odpadu "N".

Ak sa tento produkt a jeho obal stanú odpadom, musí konečný užívateľ prideliť zodpovedajúci kód odpadu podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov. Odpadové kódy sú odporúčania založené na plánovanom použití tohto produktu. Na základe špecifických podmienok používateľa pre používanie a likvidáciu môžu byť pridelené ďalšie odpadové kódy, podľa určitých okolností.

### **ODDIEL 14: Informácie o doprave**

Produkt nepredstavuje nebezpečenstvo z hľadiska dopravných predpisov.

**14.1. Číslo OSN:** -

**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -

**14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:** -

**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa:** -

#### **14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC:**

Tovar nie je prepravovaný ako hromadná, ale ako kusová zásielka, preto zmienené predpisy nie sú relevantné.

### **ODDIEL 15: Regulačné informácie**

#### **15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

- NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)
- NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 453/2010 z 20. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006.
- NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES z 31. mája 1999 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o klasifikácii, balení a označovaní nebezpečných prípravkov
- Smernica Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok
- Zákon č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon)
- VÝNOS Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 3 z 15. apríla 2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí
- Zákon NR SR č. 355/2007 Z.z., o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Nariadenie vlády SR č. 471/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 300/2007 Z.z.
- Nariadenie vlády SR č. 46 z 28. januára 2009, ktorým sa ustanovujú požiadavky na aerosólové rozprašovače
- Zákon č. 223/2001 o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Vyhláška Ministerstva životného prostredia SR č. 284/2001 Z.z. z 11. júna 2001, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov
- Vyhláška MV SR č. 96/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov

#### **15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Nebolo vykonané.

### **ODDIEL 16: Iné informácie**

#### **16.1. Znenie R-viet a H-výrokov použitých v oddiele 3:**

R21/22 Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.

R34 Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

R52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

H302 Škodlivý po požití.

H312 Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

#### **16.2. Odporúčania na odbornú prípravu**

Zoznámiť pracovníkov s doporučeným spôsobom použitia, povinnými ochrannými prostriedkami, prvá pomoc a zakázanými manipuláciami s produktom.

### **16.3. Odporúčané obmedzenia z hľadiska používania**

Produkt by sa nemal používať pre žiadny iný účel, než je uvedený v bode 1.2. Distribútor nepreberá zodpovednosť pri nesprávnom použití produktu vzhľadom na vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.

### **16.4. Ďalšie informácie**

Ďalšie informácie poskytnite: pozri kap. 1.3.

Táto karta bezpečnostných údajov (KBÚ) spracovaná firmou CHEMLEG je odborným kvalifikovaným materiálom podľa platných právnych predpisov. Akékoľvek úpravy bez súhlasu odborne spôsobilej osoby sú zakázané.

Pri vypracovaní KBÚ sa vychádzalo zo Scheda di sicurezza BI POWER siringa (parte B) zo dňa 28/06/2012, verzia 2.

### **16.5. Zdroje kľúčových údajov**

Informácie tu uvedené vychádzajú z našich najlepších znalostí a súčasnej legislatívy, predovšetkým zákona č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh (chemický zákon), vrátane vykonávacích predpisov, Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH), Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008, Nariadenia Komisie (ES) č. 790/2009, Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010 a Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 471/2011.

### **16.6. Zmeny pri revízii karty bezpečnostných údajov**